



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

## FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

## CONTACT

Please contact [publications@unido.org](mailto:publications@unido.org) for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at [www.unido.org](http://www.unido.org)



16225-F

Distr. LIMITEE

IPCT.21(SPEC.)

24 mars 1987

FRANCAIS

Original : ESPAGNOL

Organisation des Nations Unies pour le développement industriel

---

Réunion régionale d'experts ONUDI-SELA  
sur les différentes stratégies possibles  
de développement de l'industrie des métaux  
non ferreux en Amérique latine

Caracas (Venezuela), 23-26 février 1987

RAPPORT\*

126

---

\* Le présent document n'a pas fait l'objet d'une mise au point rédactionnelle.

TABLE DES MATIERES

	<u>Paragraphes</u>	<u>Page</u>
INTRODUCTION	1 - 6	3
<u>Chapitre</u>		
I. CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS ADOPTEES	7	4
II. ORGANISATION DE LA REUNION	8 - 14	5
III. RESUME DES DEBATS	15 - 34	6
Annexe I Liste des participants		9
Annexe II Liste de documents		11

## INTRODUCTION

1. La Réunion d'experts sur les différentes stratégies possibles de développement de l'industrie des métaux non ferreux en Amérique latine s'est tenue à Caracas (Venezuela) du 23 au 26 février 1987. Dix-sept participants de 12 pays y ont assisté (voir annexe I). Cette réunion a eu lieu en étroite collaboration avec le Système économique latino-américain (SELA) dans le cadre du programme de coopération ONUDI-SELA.
2. A sa dix-septième session, tenue en 1983, le Conseil du développement industriel a prié le Directeur exécutif de commencer les travaux préparatoires en vue de la tenue éventuelle, pendant l'exercice biennal 1986-1987, de la première Consultation sur l'industrie des métaux non ferreux 1/.
3. A titre de première mesure préparatoire à la première Consultation sur l'industrie des métaux non ferreux, l'ONUDI a convoqué à Vienne (Autriche), du 18 au 21 mars 1985, une réunion d'experts venus du monde entier, afin de solliciter l'avis des participants sur le choix des métaux non ferreux à examiner lors de la Consultation et sur les principaux aspects dont il convenait de tenir compte lors des travaux préparatoires.
4. Pour analyser en détail les problèmes et les méthodes de développement de l'industrie des métaux non ferreux au niveau d'une région déterminée, l'ONUDI, en coordination avec le SELA, a convoqué à Caracas (Venezuela), du 23 au 26 février 1987, une réunion d'experts latino-américains.

### Objectifs

5. Les objectifs de la réunion étaient les suivants :
  - a) Analyser les problèmes que posent les métaux non ferreux en Amérique latine, tant au niveau national qu'aux niveaux sous-régional et régional, dans le contexte du processus de restructuration en cours au niveau mondial dans le secteur des métaux non ferreux;
  - b) Déterminer les possibilités d'assurer le développement plus intégré de l'industrie des métaux non ferreux en Amérique latine grâce à de nouvelles méthodes de développement et de coopération dans ces secteurs, les avantages que l'on pourrait en retirer et les obstacles qui s'y opposent;
  - c) Identifier les phénomènes qui agissent sur le développement de l'industrie des métaux non ferreux dans la région latino-américaine et que l'on pourrait examiner lors de la première Consultation sur les industries des métaux non ferreux.

### Documentation

6. La liste des documents publiés pour la réunion d'experts est jointe au présent rapport (annexe II).

---

1/ Documents officiels de l'Assemblée générale, trente-huitième session, Supplément N° 16 (A/38/16), alinéa 3 du paragraphe 76.

## I. CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS ADOPTEES

7. Sur la base des objectifs visés et des questions étudiées lors de la Réunion régionale d'experts latino-américains sur les stratégies et politiques de production de métaux non ferreux, on est parvenu aux conclusions et recommandations ci-après :

- a) Il est nécessaire de tenir compte de la diversité de la production et de la structure de la consommation régionale de métaux non ferreux pour promouvoir l'intégration régionale et sous-régionale;
- b) Il est recommandé aux organismes latino-américains, et plus spécialement au SELA, de promouvoir la coopération régionale et l'intégration dans le domaine des métaux non ferreux;
- c) La région devrait s'attacher par priorité à resserrer les liens entre l'extraction et la transformation industrielle, afin que la région soit moins tributaire de l'étranger et que les programmes de développement dans chaque secteur soient plus cohérents;
- d) Il faut renforcer les mécanismes régionaux d'information en matière économique, scientifique et technique et en matière de commercialisation, surtout en ce qui concerne les métaux non ferreux aux divers stades de leur traitement;
- e) Lors de l'élaboration des plans de développement à moyen et à long terme de l'industrie des métaux non ferreux dans les pays de la région, il conviendrait de tenir compte des effets multiplicateurs, aussi bien dans le secteur considéré proprement dit que dans d'autres secteurs de l'économie;
- f) Il est nécessaire de mettre au point des techniques permettant la conception d'usines de petite taille et de taille moyenne mieux adaptées aux besoins des marchés, aux ressources naturelles et à la capacité financière des pays de la région. Dans cette optique, il faudrait s'attacher spécialement à développer les techniques de production de produits semi-finis et finis;
- g) Il est recommandé que l'accroissement des investissements dans le secteur des métaux non ferreux soit adapté aux besoins du développement intégré dans ce secteur;
- i) Il est recommandé que ceux des pays d'Amérique latine qui sont le plus développés dans le secteur minier et métallurgique accordent la priorité à la coopération, en matière de services de consultation et d'ingénierie, avec les pays les moins développés qui en sont à leurs débuts dans le domaine des métaux non ferreux;
- j) Il faudrait faire des études sur les produits semi-finis et finis qu'exigent les programmes de développement des biens de capital et des autres secteurs de l'économie, afin d'accroître l'intégration régionale dans le domaine des métaux non ferreux;
- k) Il est indispensable d'étudier le comportement des marchés des métaux non ferreux dans les pays développés, afin d'élargir la demande et de promouvoir des utilisations nouvelles;

- l) Il est nécessaire d'approfondir les études sur la complémentarité de la production en Amérique latine dans le secteur des métaux non ferreux;
- m) Aux fins du développement de l'industrie des métaux non ferreux, il convient de s'assurer un approvisionnement adéquat et de préserver les ressources naturelles et la capacité productive, dans le cadre de la législation nationale;
- n) Il est recommandé que le SELA envisage, conjointement avec l'ONUUDI, d'organiser une réunion régionale pour définir la position qu'adoptera l'Amérique latine lors de la première Consultation sur les métaux non ferreux qui se tiendra à Budapest (Hongrie) en novembre 1987.

## II. ORGANISATION DE LA REUNION

### Ouverture de la réunion

8. Le directeur de la Division de la coopération régionale du SELA a ouvert la réunion d'experts. Il a exposé le mandat confié à l'ONUUDI en vertu de la Déclaration et du Plan d'action de Lima s'agissant d'établir un Système de consultations et il a esquissé les principes, objectifs et caractéristiques essentiels du Système. Il a fait ressortir qu'il fallait voir dans les consultations un moyen d'atteindre les objectifs d'industrialisation des pays en développement définis dans la Déclaration et le Plan d'action de Lima.

9. Le directeur a fait observer que l'ONUUDI et le SELA appliquaient un programme de coopération ayant avant tout pour objet de promouvoir un développement mieux intégré au niveau régional. Il a mis en relief que c'était dans cet esprit que l'on avait voulu organiser la réunion d'experts des métaux non ferreux, afin qu'elle puisse procéder à des échanges de vues sur les possibilités qui s'offrent d'améliorer la coopération dans cet important domaine.

10. Le représentant de l'ONUUDI a évoqué à ce propos les activités en cours en préparation de la première Consultation sur les métaux non ferreux; il a apporté des précisions sur les résultats de la première réunion d'experts, tenue entre le 21 et le 23 mars 1985, et a donné des indications sur le contenu des principales études entreprises. Il a souligné l'importance qui s'attache à l'examen approfondi des aspects qui influent sur le développement de l'industrie des métaux non ferreux en Amérique latine, s'agissant surtout des stratégies de développement et des études techniques, afin que l'on dispose de renseignements précis permettant une meilleure présentation des questions lors de la consultation. Le représentant de l'ONUUDI a également exposé en détail l'objet principal des débats de la Réunion sur les différentes stratégies possibles de développement de l'industrie des métaux non ferreux en Amérique latine.

### Election du Bureau

11. Le Sous-Secrétaire aux mines et à la métallurgie, M. Zegada (Bolivie), a été élu président.

12. On a élu un groupe de rédaction, composé de MM. Orlando Euler de Castro (Brésil) et Luis Preval (Cuba), pour rédiger les projets de conclusions et de recommandations. MM. Ivan Valenzuela (Chili), Juan Antonio Martinez (Mexique), Alberto Casal (Chili) et Lelio Fellows Filho (Brésil) se sont joints à ce groupe.

#### Adoption de l'ordre du jour

13. L'ordre du jour ci-après a été adopté :

1. Ouverture de la Réunion
2. Brève description de la préparation de la Consultation sur les métaux non ferreux
3. Election du Bureau
4. Présentation du thème principal des débats de la Réunion
5. Présentation des problèmes que posent les métaux non ferreux en Amérique latine
6. Etude des moyens de développement de l'industrie des métaux non ferreux en Amérique latine
7. Adoption des conclusions et des recommandations de la Réunion

#### Adoption des conclusions et recommandations

14. A la séance de clôture, le 26 février 1987, les conclusions et recommandations de la Réunion ont été adoptées par consensus.

### III. RESUME DES DEBATS

#### Présentation des documents de base et des documents thématiques

15. Le représentant de l'ONUUDI a présenté le document rédigé par le Secrétariat pour la réunion et a esquissé les principaux thèmes qui feraient l'objet du débat : la situation économique mondiale et ses incidences sur le développement de l'industrie des métaux non ferreux en Amérique latine; les pays d'Amérique latine producteurs de métaux non ferreux : caractéristiques et perspectives; les résultats du développement du secteur minier et métallurgique; les différentes stratégies possibles de développement.

16. Le représentant de l'ONUUDI a fait ressortir l'importance qui s'attache à l'analyse des possibilités et de l'impact d'un développement qui serait orienté davantage vers l'autonomie nationale, sous-régionale et régionale; il a noté aussi les répercussions que cette orientation du développement pourrait avoir sur la technologie et sur la politique économique des pays de la région, ainsi que sur les formes de coopération sous-régionale et régionale.

#### Débat général

17. Les participants ont dit que la crise minière et métallurgique dans le domaine des métaux non ferreux était de caractère structurel.

18. On assistait à un certain redressement de la demande et des prix des métaux non ferreux qui, ces derniers temps, avaient atteint leurs niveaux les plus bas depuis la crise des années 30. Toutefois, les structures de la consommation avaient changé et, eu égard à cette évolution, on ne pouvait guère s'attendre à voir la demande s'accroître aux mêmes taux que ceux que l'on avait enregistrés lors des décennies antérieures ni supposer non plus que l'accroissement de la demande se traduirait nécessairement par une hausse des prix.

Le dynamisme proviendrait nécessairement surtout des pays moyens qui sont les plus avancés parmi les pays en développement, ainsi que des pays à économie planifiée.

19. On pouvait constater la détérioration des termes de l'échange intervenue entre les pays en développement producteurs de matières premières et les pays développés producteurs de biens d'équipement. Dans le cas des métaux non ferreux, les échanges étaient inégaux même entre les producteurs et les consommateurs des pays en développement.

20. La crise que connaissent les pays développés, qui se traduit par la baisse de leur taux de croissance et l'absence de mécanismes de régulation des marchés, ainsi que par la diminution de leur capacité d'importation, a contribué à aggraver les déséquilibres entre l'offre et la demande des métaux non ferreux.

21. Lorsque les pays producteurs ont la capacité de mettre au point et/ou d'appliquer de nouvelles techniques, on constate que le redéploiement des activités productives se heurte à des difficultés : existence de monopoles, qui fait obstacle au transfert des techniques, réduction des dépenses consacrées à la recherche et au développement technologique et protectionnisme pratiqué par les pays développés à l'égard des produits finis et même des métaux affinés.

22. Les participants se sont déclarés préoccupés de constater que les progrès scientifiques et technologiques mondiaux n'étaient pas adaptés aux besoins de la région comme il le faudrait pour permettre un développement régional mieux intégré.

23. Les participants ont été d'avis que l'on connaissait mal, d'un pays à l'autre, les besoins et les réalités touchant les métaux non ferreux dans la région même. On a noté spécialement l'insuffisance d'informations quant aux utilisations et aux possibilités de diversification de la production.

24. On a fait ressortir que les producteurs ne profitaient guère des bénéfices résultant de leurs efforts pour accroître la productivité et réduire les coûts, et que cet état de choses était dû essentiellement à la chute des prix.

25. On a dit que la demande actuelle sur les marchés nationaux, sous-régionaux et régionaux n'était pas encore suffisante pour absorber une proportion importante de la production de la région, ni pour modifier sensiblement les moyens par lesquels l'Amérique latine pourrait prendre sa place dans l'ensemble des activités minières et métallurgiques mondiales.

26. On a relevé une tendance à la diminution des investissements étrangers dans la région, qui rend difficile le développement du secteur des métaux non ferreux; on constate que les nouveaux investissements tendent, au contraire, à se concentrer dans des pays développés déterminés.

27. On a fait remarquer aussi que les investissements gigantesques enregistrés dans le domaine des métaux non ferreux ne s'adaptent pas, dans bien des cas, à la réalité propre à certains pays de la région. On a signalé en outre l'existence de nouvelles technologies permettant d'assurer une production efficace à petite et moyenne échelle.

28. On a dit que, pour définir les stratégies de développement de l'industrie des métaux non ferreux dans la région, il fallait tenir compte aussi bien des possibilités d'accroître un développement orienté vers l'intérieur que des aspects relatifs à l'exportation.

29. On a souligné que, dans les plans de développement, il ne fallait pas s'en tenir strictement à la fabrication de métaux affinés, mais qu'il fallait accorder plus d'attention à la production de produits semi-finis et finis : on obtiendrait ce faisant un effet multiplicateur sur les autres secteurs de l'économie qui utilisent les produits non ferreux.

30. On a été d'avis qu'en élaborant les stratégies de développement de l'industrie des métaux non ferreux dans la région, il faudrait s'attacher davantage à en assurer l'harmonisation avec l'industrie sidérurgique régionale et celle des biens d'équipement.

31. On a fait ressortir qu'il fallait élaborer et appliquer des plans à moyen et à long terme de développement de l'industrie des métaux non ferreux pour les différents pays de la région. On a noté qu'il convenait aussi de diffuser ces plans, au niveau régional et d'en assurer, dans la mesure du possible, la coordination.

32. En regard aux relations étroites qui existent entre les investissements, le financement, le commerce et le degré d'endettement actuel de la région, il fallait veiller avant tout, dans les nouveaux projets, à ce que la balance des paiements en devises soit positive sur le plan macro-économique.

33. On a dit qu'il fallait étudier les possibilités d'assurer le développement des produits non ferreux qui ne sont pas traditionnels dans la région, compte tenu de la demande nouvelle dans les secteurs de pointe.

34. On a souligné qu'il importe d'étudier la coopération entre les entreprises de la région, en suivant l'exemple du Comité d'action pour la coopération et la concertation en Amérique latine dans le secteur sidérurgique (CASIDER).

Annexe I

Liste des participants

Argentine

M. Pedro Argañaraz, Mar Argentina 111-b, San Remon, 4400 Salta

M. Juan E. Barrera, Ingénieur, Secrétaire d'Etat aux mines, Buenos Aires

Bolivie

M. Ivan Zegada, Sous-Secrétaire aux mines et à la métallurgie,  
Boîte postale 20759, La Paz

Brésil

M. Lelio Fellows Filho, Chef du Service des relations extérieures, Institut  
brésilien des mines, Ed. Camargo Correa, SCSI, Bloco F, 5° CEP 70302,  
Brasilia D.F.

M. Orlando Euler de Castro, BP Mineração Lda, Rua Nascimento Silva,  
561-Apto. 101, Ipanema, Rio de Janeiro

Chili

M. I. Valenzuela, Centre d'études des mines et du cuivre (CESCO), Lota 2267,  
bureau 208, Santiago du Chili

M. Alberto Casal, Département des mines, Teatinos 120- (9ème étage),  
Santiago du Chili

Colombie

M. Alfonso Maldonado Ceron, Professeur, Département de l'ingénierie  
métallurgique, Ecole des Hautes études industrielles de Santander,  
Apartado Aéreo 678, Bucaramanga

Cuba

M. Luis Preval, Expert principal, Industrie du nickel, Ministère des  
industries de base, Salvador Allende 666, La Havane

Equateur

M. José Valencia, Directeur général, Institut équatorien des mines (INEMIN)  
Carrión 1016 y Paez, Ap. Postal 23-A, Quito

Hongrie

M. György Dobos, Kossuth Lajos Utca 3, 3ème étage, bureau 4, 1053 Budapest

Mexique

M. Juan Antonio Martinez, Sous-Directeur chargé de l'industrie métallurgique  
et mécanique, Secrétariat au commerce et au développement industriel, Mexico

Nicaragua

M. Ronaldo Bermudez, Directeur, Section de la métallurgie et de l'industrie mécanique, Ministère de l'industrie, Managua

Pérou

M. Max Moya Bendezu, Directeur de la Division des mines, Département de la commercialisation, CENTROMIN, et Professeur chargé des questions d'exploitation minière à l'Université catholique du Pérou, Lima

M. Jorge Garcia Pacheco, Conseiller de direction, ITINTEC, Boîte postale 145, Lima

M. Fernando Sanchez Albavera, Directeur du Centre pour les négociations internationales, l'intégration et le développement (CENIDE), Ed. Los Olmos, Depto. 1404, Residencial San Felipe, Jesus Maria, Lima

Venezuela

M. Alfonso Pryor-Varón, Boîte postale 66344, Las Americas, Caracas

Annexe II

Liste de documents

Documents établis par le Secrétariat de l'ONUCI

Les métaux non ferreux : les perspectives et les méthodes de développement dans ce domaine considérées spécialement du point de vue de l'Amérique latine

Document de travail No 1

Les pays producteurs de métaux non ferreux en Amérique latine : caractéristiques et perspectives

Document de travail No 2

Le développement et la restructuration des industries des métaux non ferreux

Document de travail No 3

\* \* \* \* \*